

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»**

Филологический факультет

Кафедра родного языка и литературы

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль подготовки: Языки и литературы в межкультурной коммуникации

Форма обучения: Очная

Разработчик:

д-р филол. наук, профессор кафедры родного языка и литературы Водясова Л. П.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 11 от 29.04.2019 года

Зав. кафедрой

Налдеева О. И.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 9 от 29.04.2020 года

Зав. кафедрой

Налдеева О. И.

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании кафедры, протокол № 1 от 31.08.2020 года

Зав. кафедрой

Налдеева О. И.

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – создание широкой научно-методической базы для будущей профессиональной деятельности магистрантов в области филологии и филологического образования, формирование способности формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.

Задачи дисциплины:

- определить роль и место научно-методической базы для будущей профессиональной деятельности магистрантов в области филологии и филологического образования;
- ознакомить магистрантов со спецификой структуры и формированием межкультурной компетенции в языковом образовании;
- развивать у магистрантов критическое мышление, способность формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде;
- развивать методическое мышление, воспитывать у магистрантов устойчивый интерес к избранной профессии, понимание её социальной значимости, желание и готовность к более углубленному овладению ею.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина изучается на 2 курсе, в 4 семестре.

Для изучения дисциплины требуется знание роли и места различных компетенций в системе современного языкового образования, рассмотрение их специфики и возможностей эффективного развития в учебном процессе для развития личности учащегося, его способностей к обучению, самопознанию и самоучению, умений вступать в межкультурный диалог. Дисциплина направлена на развитие профессионально-коммуникативных, аналитических, рефлексивных умений будущего педагога-словесника.

Изучению дисциплины К.М.04.02 «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации» предшествует освоение дисциплин (практик):

- Инновационные процессы в филологическом образовании;
- Психологические и социолингвистические проблемы билингвизма;
- Педагогические функции речевой деятельности учителя в поликультурном пространстве;
- Прикладные методы и технологии в образовательной и исследовательской деятельности филолога;
- Теория аргументации в исследовательской деятельности;
- Речевые контакты в полиязычном обществе;
- Лингвометодические основы обучения языку в полилингвальной среде.

Освоение дисциплины К.М.04.02 «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

Б3.01 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.

Область профессиональной деятельности, на которую ориентирует дисциплина «Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации», включает:

01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследований);

04 Культура, искусство (в сфере организации отдыха и развлечений, реализации зрелищно-развлекательной и культурно-просветительской деятельности).

Типы задач и задачи профессиональной деятельности, к которым готовится обучающийся, определены учебным планом.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенция в соответствии ФГОС ВО	
Индикаторы достижения компетенций	Образовательные результаты
ПК-3. Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования.	

научно-исследовательская деятельность

ПК-3.1 Знает современные проблемы науки и образования.	знать: – современные проблемы науки и образования; уметь: – применять в практической деятельности современные проблемы науки и образования; владеть: – знанием современных проблем науки и образования.
ПК-3.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	знать: - способы анализа результатов научных исследований при решении конкретных исследовательских задач; уметь: - применять способы анализа результатов научных исследований при решении конкретных исследовательских задач; владеть: - способами анализа результатов научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.
ПК-3.3 Владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.	знать: - формы научной работы для постановки и решения исследовательских задач; уметь: - использовать формы научной работы для постановки и решения исследовательских задач; владеть: - формами научной работы для постановки и решения исследовательских задач.
ПК-6. Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.	

научно-исследовательская деятельность

ПК-6.1	Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.	знать: - базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации; уметь: - использовать базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации; владеть: - базовыми принципами и методами организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.
ПК-6.3	Владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	знать: - способы сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде; уметь: - использовать способы сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде; владеть: - способами сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Четвертый семестр
Контактная работа (всего)	30	30
Лекции	10	10
Практические	20	20
Самостоятельная работа (всего)	60	60
Виды промежуточной аттестации	18	18
Экзамен	18	18
Общая трудоемкость часы	108	108
Общая трудоемкость зачетные единицы	3	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации:

Принципы подготовки к межкультурной коммуникации на разных ступенях образования. Методология междисциплинарных лингвистических исследований. Методология исследования процесса подготовки к межкультурной коммуникации.

Раздел 2. Современные требования к подготовке педагога-словесника:

Методика обучения различным языковым и речевым аспектам при подготовке к поликультурному общению. Технологии развития межкультурных речевых умений.

5.2. Содержание дисциплины: Лекции (10 ч.)

Раздел 1. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации (6 ч.)

Тема 1. Принципы подготовки к межкультурной коммуникации на разных ступенях образования (2 ч.)

Формирование межкультурных ценностных ориентаций школьников. Формирование билингвальной коммуникативной компетенции учащихся в условиях диалога культур.

Методика обучения студентов коммуникативным стратегиям речевого поведения в повседневных ситуациях межкультурного общения. Формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения.

Тема 2. Методология междисциплинарных лингвистических исследований (2 ч.)

Производство речи. Восприятие речи. Формирование речи. Интериоризация. Психолингвистический метод. Ассоциативный эксперимент (свободный, направленный, цепочечный). Метод семантического дифференциала. Методика дополнения. Методика заканчивания предложения. Методы косвенного

исследования психосемантики. Градуальное шкалирование. Методика определения грамматической правильности. Опросники и тесты. Методика прямого толкования слова. Методики различных классификаций. Подходы к исследованию связи языка и общества: социолингвистика как регулярное соответствие языковых и социальных структур, социолингвистика как взаимное влияние языка и общества, бихевиоризм. Понятия социального фактора, языковой ситуации, функциональной нагрузки языков. Формы существования языка. Языковая политика и языковое строительство.

Тема 3. Методология исследования процесса подготовки к межкультурной коммуникации (2 ч.)

Порядок описания исследовательской методики. Диалектический метод познания. Концепции о культуре как мире общения и диалога, о диалоговом, межличностном общении. Социокультурный, культурологический, коммуникативный подходы. Взаимосвязь категорий «общение» и «коммуникация». Содержание межкультурных компетенций. Принципы развития готовности к отдельным видам деятельности. Концепции современного школьного и вузовского образования. Гуманистические, профессиональные аспекты образования и воспитания.

Раздел 2. Современные требования к подготовке педагога-словесника (4 ч.)

Тема 4. Методика обучения различным языковым и речевым аспектам при подготовке к поликультурному общению (2 ч.)

Методика обучения аудированию при подготовке студентов к поликультурному профессиональному общению. Методика формирования грамматической компетенции как средства межкультурной коммуникации.

Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции в процессе учебного перевода иноязычных текстов. Формирование межкультурных коммуникативных умений в области деловой письменной речи у студентов неязыковых специальностей.

Тема 5. Технологии развития межкультурных речевых умений (2 ч.)

Педагогическая поддержка как условие преодоления студентами затруднений в межкультурном взаимодействии. Лингводидактическая среда как фактор формирования готовности студентов к межкультурной коммуникации. Подготовка студентов вузов к речевой коммуникации на основе ролевых игр. Методика развития социокультурных умений студентов посредством современных Интернет-технологий. Теория и практика лингвистического аудита как новой технологии диагностики языковых потребностей в контексте корпоративного языкового обучения.

53. Содержание дисциплины: Практические (20 ч.)

Раздел 1. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации (10 ч.)

Тема 1. Дисциплинарно-методологическая структура современной лингвистики (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Разделы и аспекты языкознания. Частное, общее и сравнительное языкознание.
2. Внешняя и внутренняя лингвистика. Диахроническое и синхроническое исследование языка.
3. Теоретическое и прикладное языкознание.

Структура языковой системы.

4. Модели языковой системы в разных исследовательских парадигмах. Структурная модель. Функциональная модель. Социолингвистическая модель. Основные этапы развития

языкознания.

5. Ведущие школы и направления современного языкознания.

Тема 2. Традиционные методики в лингвистике (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Дисциплинарные непарадигмальные методы и методики лингвистики. Гипотетико-дедуктивный метод. Описательный метод изучения языка. Наблюдение, обобщение, интерпретация, классификация. Лингвистический эксперимент.

2. Количественные методы изучения языка. Квантитативная лингвистика. Математическая лингвистика. Лингвостатистический метод и его методики. Достоверность результатов лингвостатистического исследования. Дистрибутивный анализ. Сегментация, идентификация, дистрибуция, субституция, реконструкция, классификация. Модели дистрибуции: контрастивная дистрибуция, дополнительная дистрибуция, дистрибуция свободного варьирования.

3. Валентностный анализ. Термин «валентность». Общая концепция валентности. Стадии валентностного анализа.

4. Внутренняя (словообразовательная) и внешняя валентность слова.

5. Контекстологический анализ. Контекстная семантика. Лексический, синтаксический, морфологосинтаксический, конструктивный и смешанный контексты.

Тема 3. Сопоставительные и структурные методики (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Сравнительно-исторический метод в языкознании. Историко-сравнительный метод. Генетическое тождество.

2. Методика внутренней реконструкции. Методика относительной хронологии и глоттохронологии.

3. Генеалогическая классификация. Лингвистический компаративизм. Контрастивная и конфронтативная лингвистика. Типология языков и лингвистика универсалий. Ареальное направление. Конвергенция.

4. Языковые союзы.

Тема 4. Когнитивно-дискурсивная парадигма в современной лингвистике (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Основные направления современной когнитивной лингвистики в отечественном языкознании: культурологическое, лингвокультурологическое, логическое, философско-семиотическое – исследуются когнитивные основы знаковости, индивидуально-речевое, семантическое, семантико-когнитивное.

2. Понятия концепта, концептуализации, категоризации, концептосферы, когнитивной базы, ментальных репрезентаций. Методы и приемы семантикокогнитивного описания концептов.

3. Методики анализа категорий.

4. Прототипическая семантика. Когнитивная грамматика Р.У. Лангакера. Фреймовая семантика Ч. Филлмора. Когнитивная семантика Р. Джекендоффа. Модели ментальной репрезентации.

5. Понятие дискурса. Алгоритм анализа дискурса. Дискурс-анализ как междисциплинарное направление функциональной лингвистики. Дискурс-анализ как современный метод исследования коммуникативных процессов. Прикладное исследование дискурса и анализ текста. «Междисциплинарная» модель дискурс-анализа.

Тема 5. Методология междисциплинарных лингвистических исследований (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Производство речи. Восприятие речи. Формирование речи. Интериоризация.

2. Психолингвистический метод. Ассоциативный эксперимент (свободный, направленный, цепочечный). Метод семантического дифференциала. Методика дополнения. Методика заканчивания предложения. Методы косвенного исследования психосемантики. Градуальное шкалирование. Методика определения грамматической правильности. Опросники и тесты.

3. Методика прямого толкования слова. Методики различных классификаций.

4. Подходы к исследованию связи языка и общества: социолингвистика как регулярное соответствие языковых и социальных структур, социолингвистика как взаимное влияние языка и общества, бихевиоризм. Понятия социального фактора, языковой ситуации, функциональной нагрузки языков.

5. Формы существования языка. Языковая политика и языковое строительство. Методики, приемы и процедуры социолингвистического анализа: методики и приемы сбора материала, методики и приемы анализа, методики верификации результатов. Полевые исследования, дистантные исследования.

Раздел 2. Современные требования к подготовке педагога-словесника (10 ч.)

Тема 6. Методология исследования процесса подготовки к межкультурной коммуникации (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Порядок описания исследовательской методики. Диалектический метод познания.
2. Концепции о культуре как мире общения и диалога, о диалоговом, межличностном общении. Социокультурный, культурологический, коммуникативный подходы.
3. Взаимосвязь категорий «общение» и «коммуникация». Содержание межкультурных компетенций. Принципы развития готовности к отдельным видам деятельности.
4. Концепции современного школьного и вузовского образования. Гуманистические, профессиональные аспекты образования и воспитания.

Тема 7. Принципы подготовки к межкультурной коммуникации на разных ступенях образования (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Формирование межкультурных ценностных ориентаций школьников в процессе обучения.
2. Формирование билингвальной коммуникативной компетенции учащихся в условиях диалога культур.
3. Межкультурное обучение иностранному языку на старшей ступени школы.
4. Методика обучения студентов коммуникативным стратегиям речевого поведения в повседневных ситуациях межкультурного общения.
5. Формирование межкультурной компетенции.

Тема 8. Методика обучения профессиональному общению с позиции межкультурного подхода (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Обучение специалистов профессиональному дискурсу.
2. Преодоление профессионально-коммуникативных деформаций в контексте формирования межкультурной компетентности будущих специалистов.
3. Формирование межкультурной компетенции студентов в системе высшего образования.
4. Тема 9. Языковой и речевой аспекты при формировании межкультурной коммуникации (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Методика обучения аудированию при подготовке студентов к поликультурному профессиональному общению.
2. Методика формирования грамматической компетенции как средства межкультурной коммуникации.
3. Методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции в процессе учебного перевода иноязычных текстов.
4. Формирование межкультурных коммуникативных умений в области деловой письменной речи у студентов неязыковых специальностей.

Тема 10. Технологии развития межкультурных речевых умений (2 ч.)

Вопросы для обсуждения:

1. Педагогическая поддержка как условие преодоления студентами затруднений в межкультурном взаимодействии.
2. Лингводидактическая среда как фактор формирования готовности студентов к межкультурной коммуникации: на примере факультета лингвистики. Подготовка студентов вузов к иноязычной речевой коммуникации на основе ролевых игр.
3. Методика развития социокультурных умений студентов посредством современных Интернет-технологий.
4. Теория и практика лингвистического аудита как новой технологии диагностики языковых потребностей в контексте корпоративного обучения иностранным языкам.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (разделу)

6.1 Вопросы и задания для самостоятельной работы

Четвертый семестр (60 ч.)

Раздел 1. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации (30 ч.)

Вид СРС: Выполнение индивидуальных заданий

Подготовить индивидуальные сообщения.

Темы:

1. Формирование билингвальной коммуникативной компетенции учащихся гимназии в условиях диалога культур.
2. Формирование межкультурных ценностных ориентаций школьников в процессе обучения родному, русскому, иностранному языку.
3. Методика формирования межкультурной компетенции у участников коммерческих переговоров.
4. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально значимых ситуациях межкультурного общения.
5. Методика формирования грамматической компетенции как средства межкультурной коммуникации.

Вид СРС: Выполнение проектов и заданий поисково-исследовательского характера

Подготовить проект по одной из предложенных преподавателем тем.

Примерные темы проектов:

1. Описательная и лингвостатистическая методики.
2. Методы анализа окружения.
3. Сравнительное языкознание.
4. Структурный метод и его методики.
5. Когнитивная лингвистика.
6. Анализ дискурса.
7. Метод и методики социолингвистики.
8. Лингвopsихофизиологический базис речевой деятельности.

Вид СРС: Подготовка к контрольной работе

Повторить материал лекций и рекомендованную основную и дополнительную литературу по модулю. Подготовить материал по плану:

1. Виды контекстов.
2. Модели дистрибуции.
3. Методики описательного метода.
4. Типы количественных методов.
5. Этапы гипотетико-дедуктивного исследования.
6. Структурные методики.
7. Постулаты структурализма.
8. Морфологическая классификация языков.
9. Принципы типологического описания.
10. Виды систематизации языков.
11. Определение концепта.
12. Классификации концептов.
13. Определение дискурса.
14. Алгоритм анализа дискурса.
15. Типы дискурса.
16. Типы социолингвистических выборов.
17. Методы сбора социолингвистического материала.
18. Методы обработки социолингвистического материала.
19. Основные направления психолингвистики.
20. Типы психолингвистического эксперимента.

Раздел 2. Современные требования к подготовке педагога-словесника (30 ч.)

Вид СРС: Выполнение индивидуальных заданий

Подготовить индивидуальные сообщения.

Темы:

1. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально значимых ситуациях межкультурного общения.
2. Методика формирования грамматической компетенции как средства межкультурной коммуникации.

Вид СРС: Выполнение проектов и заданий поисково-исследовательского характера

Подготовить проект по одной из предложенных тем.

Примерные темы проектов:

1. Формирование кросс-культурной компетентности будущих учителей.
2. Развитие межкультурной компетентности студентов технического вуза в процессе изучения

иностранного языка.

3. Межкультурное обучение на старшей ступени школы.

4. Профессионально-ориентированное обучение гидов-переводчиков в старших классах гуманитарной гимназии.

5. Формирование межкультурных ценностных ориентаций школьников.

6. Вид СРС: Подготовка письменных работ (эссе, рефератов, докладов)

Подготовить реферат по одной из тем.

Примерные темы:

1. Методы междисциплинарных исследований в языкознании.

2. Коммуникативный стиль в науке.

3. Технология исследования языковых феноменов и описания результатов исследования.

4. Метаязык диссертационного исследования.

5. Графический метаязык в диссертации по языкознанию.

6. Теории когнитивных стилей.

7. Тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

8. Оценочные средства

8.1. Компетенции и этапы формирования

№ п/п	Оценочные средства	Компетенции, этапы их формирования
1	Теоретические аспекты изучения межкультурной коммуникации	ПК-3, ПК-6.
2	Билингвизм в межкультурной коммуникации	ПК-6.
3	Билингвальное и полилингвальное образование в современной России	ПК-6.
4	Этническое и языковое разнообразие человечества	ПК-6, ПК-3.
5	Методология исследования в образовании	ПК-3.

8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

Шкала, критерии оценивания и уровень сформированности компетенции				
2 (не зачтено) ниже порогового	3 (зачтено) пороговый	4 (зачтено) базовый	5 (зачтено) повышенный	
ПК-3 Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в области филологии и филологического образования.				
ПК-3.1 Знает современные проблемы науки и образования.				
Не знает современные проблемы науки и образования.	В целом успешно, но бессистемно знает современные проблемы науки и образования.	В целом успешно, но с отдельными недочетами знает современные проблемы науки и образования.	В полном объеме знает современные проблемы науки и образования.	
ПК-3.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.				

Не умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	В целом успешно, но бессистемно умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	В целом успешно, но с отдельными недочетами умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.	Способен в полном объеме анализировать и применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач.
ПК-3.3 Владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.			
Не владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.	В целом успешно, но бессистемно владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.	В целом успешно, но с отдельными недочетами владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.	В полном объеме владеет навыками научной работы для постановки и решения исследовательских задач.
ПК-6 Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде			
ПК-6.1 Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.			
Не знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.	В целом успешно, но бессистемно знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.	В целом успешно, но с отдельными недочетами знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.	В полном объеме знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.
ПК-6.3 Владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.			
Не владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	В целом успешно, но бессистемно владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	В целом успешно, но с отдельными недочетами владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	В полном объеме владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации	Шкала оценивания по БРС
	Экзамен (дифференцированный зачет)	
Повышенный	5 (отлично)	90 – 100%
Базовый	4 (хорошо)	76 – 89%
Пороговый	3 (удовлетворительно)	60 – 75%
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	Ниже 60%

8.3. Вопросы промежуточной аттестации

Четвертый семестр (Экзамен, ПК-3.1, ПК-3.2, ПК-3.3, ПК-6.1, ПК-6.3)

1. Раскрыть историю и развитие компетентностного подхода в обучении.
2. Дать толкование понятию «межкультурная компетенция»: сущность, структура, различные точки зрения.
3. Охарактеризовать структуру межкультурной компетенции.
4. Определить уровни межкультурной компетенции.
5. Определить структуру межкультурной компетенции.
6. Охарактеризовать принципы формирования межкультурной компетенции.
7. Определить цели обучения языку на базовом уровне в рамках компетентностного подхода.
8. Раскрыть цели обучения языку на профильном уровне в рамках компетентностного подхода.
9. Назвать и охарактеризовать компоненты социокультурной компетенции в обучении языкам.
10. Назвать и охарактеризовать компоненты дискурсивной компетенции.
11. Назвать и охарактеризовать компоненты речевой компетенции в обучении.
12. Определить компоненты языковой компетенции в обучении иностранным языкам.
13. Назвать и охарактеризовать компоненты компенсаторной компетенции в обучении.
14. Назвать и охарактеризовать компоненты профессиональной компетенции в обучении языку.
15. Определить компоненты учебной компетенции в обучении языку.
16. Выявить компоненты информационной компетенции в обучении языку.
17. Назвать и охарактеризовать разделы и аспекты языкознания.
18. Определить сущность социокультурного подхода в обучении языку.
19. Охарактеризовать лингвострановедческий подход в обучении языку.
20. Охарактеризовать межкультурный подход в обучении языку.
21. Представить структуру языковой системы.
22. Охарактеризовать сравнительно-исторический метод и его методики.
23. Раскрыть дисциплинарно-методологическую структуру современной лингвистики.
24. Охарактеризовать дисциплинарные непарадигмальные методы и методики лингвистики.
25. Описать структурный метод и его методики.
26. Охарактеризовать коммуникативно-прагматический метод и его методики.
27. Описать когнитивно-коммуникативный метод и его методики.
28. Представить метод и методики социолингвистики и психолингвистики.
29. Охарактеризовать метод и методики лингвокультурологии и этнолингвистики.
30. Описать методы исследования процесса подготовки к межкультурной коммуникации.
31. Выявить содержание межкультурных компетенций.
32. Предложить этапы формирования межкультурных ценностных ориентаций школьников в процессе обучения языку.
33. Описать формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения иноязычному общению.
34. Представить методику обучения аудированию при подготовке к межкультурному общению.
35. Описать методику формирования грамматической компетенции как средства межкультурной коммуникации.
36. Описать методику формирования межкультурной коммуникативной компетенции в процессе учебного перевода текстов.

37. Охарактеризовать виды контекстов.
38. Предложить методики описательного метода.
39. Дать классификации концептов.
40. Представить типы дискурса.
41. Раскрыть концепции современного школьного и вузовского языкового образования.
42. Определить гуманистические, профессиональные аспекты образования и воспитания.
43. Охарактеризовать технологии исследования языковых феноменов и описания результатов исследования.
44. Определить коммуникативный стиль в науке.
45. Раскрыть стратегии коммуникативного поведения в профессионально значимых ситуациях межкультурного общения.
46. Охарактеризовать педагогическую поддержку как технологию формирования межкультурной компетенции.
47. Рассказать о создании лингводидактической среды как технологии формирования межкультурной компетенции.
48. Описать ролевые игры как технологию формирования межкультурной компетенции.
49. Определить место Интернет-технологий в формировании межкультурной компетенции.
50. Описать лингвистический аудит как новую технологию диагностики языковых потребностей.

8.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация проводится в форме экзамена.

Экзамен позволяет оценить сформированность универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, теоретическую подготовку студента, его способность к творческому мышлению, готовность к практической деятельности, приобретенные навыки самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их при решении практических задач.

При балльно-рейтинговом контроле знаний итоговая оценка выставляется с учетом набранной суммы баллов.

Устный ответ на экзамене

При определении уровня достижений студентов на экзамене необходимо обращать особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

Тестирование

При определении уровня достижений студентов с помощью тестового контроля ответ считается правильным, если:

- в тестовом задании закрытой формы с выбором ответа выбран правильный ответ;
- по вопросам, предусматривающим множественный выбор правильных ответов, выбраны все правильные ответы;
- в тестовом задании открытой формы дан правильный ответ;
- в тестовом задании на установление правильной последовательности установлена правильная последовательность;
- в тестовом задании на установление соответствия сопоставление произведено верно для всех пар.

При оценивании учитывается вес вопроса (максимальное количество баллов за правильный

ответ устанавливается преподавателем в зависимости от сложности вопроса). Количество баллов за тест устанавливается посредством определения процентного соотношения набранного количества баллов к максимальному количеству баллов.

Критерии оценки

До 60% правильных ответов – оценка «неудовлетворительно».

От 60 до 75% правильных ответов – оценка «удовлетворительно».

От 75 до 90% правильных ответов – оценка «хорошо».

Свыше 90% правильных ответов – оценка «отлично».

Вопросы и задания для устного опроса

При определении уровня достижений студентов при устном ответе необходимо обращать особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

Оценка за опрос определяется простым суммированием баллов:

Критерии оценки ответа

Правильность ответа – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) ответа – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

Практические задания

При определении уровня достижений студентов при выполнении практического задания необходимо обращать особое внимание на следующее:

- задание выполнено правильно;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- умение работать с объектом задания демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей;
- ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента;
- выполнение задания теоретически обосновано.

Оценка за опрос определяется простым суммированием баллов:

Критерии оценки ответа

Правильность выполнения задания – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) выполнения – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

Контрольная работа

Виды контрольных работ: аудиторные, домашние, текущие, экзаменационные, письменные, графические, практические, фронтальные, индивидуальные. Система заданий письменных контрольных работ должна:

- выявлять знания студентов по определенной дисциплине (разделу дисциплины);
- выявлять понимание сущности изучаемых предметов и явлений, их закономерностей;
- выявлять умение самостоятельно делать выводы и обобщения;

– творчески использовать знания и навыки.

Требования к контрольной работе по тематическому содержанию соответствуют устному ответу. Также контрольные работы могут включать перечень практических заданий.

Критерии оценки ответа

Правильность ответа – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) ответа – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной письменной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

Контекстная учебная задача, проблемная ситуация, ситуационная задача, кейсовое задание

При определении уровня достижений студентов при решении учебных практических задач необходимо обращать особое внимание на следующее:

- способность определять и принимать цели учебной задачи, самостоятельно и творчески планировать ее решение как в типичной, так и в нестандартной ситуации;
- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы;
- точное использование научной терминологии, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы и задания;
- владение инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке и решении учебных задач;
- грамотное использование основной и дополнительной литературы;
- умение использовать современные информационные технологии для решения учебных задач, использовать научные достижения других дисциплин;
- творческая самостоятельная работа на практических, лабораторных занятиях, активное участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

Критерии оценки ответа

Правильность ответа – 1 балл.

Всесторонность и глубина (полнота) ответа – 1 балл.

Наличие выводов – 1 балл.

Соблюдение норм литературной письменной и устной речи – 1 балл.

Владение профессиональной лексикой – 1 балл.

Итого: 5 баллов.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Психология межкультурной коммуникации в образовании : практикум / авт.-сост. Е. А. Фомина ; Северо-Кавказский федеральный университет. – Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2018. – 115 с. : табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494792> (дата обращения: 26.10.2020). – Библиогр.: с. 62-63 – Текст : электронный.

2. Стернин, И. А. Типы речевых культур : учебное пособие / И. А. Стернин. – 2-е изд., стер. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 27 с. : ил. – Библиогр.: с. 13. – ISBN 978-5-4475-5733- ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375702>. – Текст : электронный.

Дополнительная литература

1. Иссерс, О. С. Теоретическая и прикладная лингвистика: курс лекций : [16+] / О. С. Иссерс ; Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2017. – 314 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562960>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7779-2110-9. – Текст : электронный.

2. Учитель для будущего: язык, культура, личность (к 200-летию со дня рождения Ф. И. Буслаева) / отв. ред. В. Д. Янченко ; сост. и науч. ред. А. Д. Дейкина, А. Ю. Устинов, В. Д. Янченко. и др. – Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2018. – 484 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500578>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4263-0653-0. – Текст : электронный.

3. Фатюшина, Е. Ю. Основы теории межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие : [16+] / Е. Ю. Фатюшина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. – 98 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480142>. – Библиогр.: с. 78-82. – ISBN 978-5-4475-9463-3. – DOI 10.23681/480142. – Текст : электронный.

4. Яшин, Б. Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций / Б. Л. Яшин. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 243 с. : ил. – URL : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429211>. – Текст : электронный.

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://biblioclub.ru/> – Электронная библиотечная система «Универсальная библиотека онлайн».

2. <http://diss.rsl.ru/> – Электронная база диссертаций РГБ.

3. <http://home.mordgpi.ru/proc/catalog2/item1> – Электронная библиотека МГПУ.

11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

При освоении материала дисциплины необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения курса:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче зачета.

Алгоритм работы над каждой темой:

- изучите содержание темы вначале по лекционному материалу, а затем по другим источникам;
- прочитайте дополнительную литературу из списка, предложенного преподавателем;
- выпишите в тетрадь основные категории и персоналии по теме, используя лекционный материал или словари, что поможет быстро повторить материал при подготовке к зачету;
- составьте краткий план ответа по каждому вопросу, выносимому на обсуждение на лабораторном занятии;
- выучите определения терминов, относящихся к теме;
- продумайте примеры и иллюстрации к ответу по изучаемой теме;
- подберите цитаты ученых, общественных деятелей, публицистов, уместные с точки зрения обсуждаемой проблемы;
- продумывайте высказывания по темам, предложенным к лабораторному занятию.

Рекомендации по работе с литературой:

- ознакомьтесь с аннотациями к рекомендованной литературе и определите основной метод изложения материала того или иного источника;
- составьте собственные аннотации к другим источникам на карточках, что поможет при подготовке рефератов, текстов речей, при подготовке к зачету;
- выберите те источники, которые наиболее подходят для изучения конкретной темы.

12. Перечень информационных технологий

Реализация учебной программы обеспечивается доступом каждого студента к информационным ресурсам – электронной библиотеке и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе используется программное обеспечение, позволяющее осуществлять поиск, хранение, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители, организацию взаимодействия в реальной и виртуальной образовательной среде.

Индивидуальные результаты освоения дисциплины студентами фиксируются в электронной информационно-образовательной среде университета.

12.1 Перечень программного обеспечения (обновление производится по мере появления новых версий программы)

1. Microsoft Windows 7 Pro

2. Microsoft Office Professional Plus 2010

3. 1С: Университет ПРОФ

122 Перечень информационно-справочных систем

(обновление выполняется еженедельно)

Информационно-справочная система «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки» <http://diss.rsl.ru>

Информационная справочная система «Справочно-правовая система «Консультант+»»: <http://www.consultant.ru>

Информационная справочная система «Интернет-версия справочно-правовой системы "Гарант"» (информационно-правовой портал "Гарант.ру"): <http://www.garant.ru>

123 Перечень современных профессиональных баз данных

1. Международная реферативная база данных Scopus (<http://www.scopus.com/>)

2. Международная реферативная база данных Web of Science (<https://clarivate.com/products/web-of-science/>)

3. Профессиональная база данных «Открытые данные Министерства образования и науки РФ» (<http://xn----8sbldczacvuc0jbg.xn--80abucjiibhv9a.xn--p1ai/opendata/>)

4. Профессиональная база данных «Портал открытых данных Министерства культуры Российской Федерации» (<http://opendata.mkrf.ru/>)

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения практических занятий, а также организации самостоятельной работы студентов необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

При изучении дисциплины используется интерактивный комплекс Flipbox для проведения презентаций и видеоконференций, система iSpring в процессе проверки знаний по электронным тест-тренажерам.

Учебная аудитория для проведения учебных занятий.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Помещение оснащено оборудованием и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (учебно-методический комплекс трибуна, проектор, экран, системный блок, монитор, клавиатура, мышь, сетевой фильтр, веб-камера, гарнитура), маркерная доска, колонки SVEN.

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Лицензионное программное обеспечение:

– Microsoft Windows 7 Pro.

– Microsoft Office Professional Plus 2010.

– 1С: Университет ПРОФ.

Помещение для самостоятельной работы.

Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

Основное оборудование:

Автоматизированное рабочее место в составе (персональный компьютер с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета).

Учебно-наглядные пособия:

Презентации.

Лицензионное программное обеспечение:

– Microsoft Windows 7 Pro.

– Microsoft Office Professional Plus 2010.

– 1С: Университет ПРОФ.